



---

---

# RAVENNA FESTIVAL 1994

---

---

Programma  
16 giugno - 23 luglio



**RAVENNA FESTIVAL**

MEMBRO DELL'ASSOCIAZIONE EUROPEA DEL FESTIVAL DI MUSICA

**Comitato Organizzatore**

*Presidente*

**Maria Cristina Mazzavillani Muti**

*Consulente artistico*

**Roman Vlad**

*Segretario artistico*

**Giovanni Oliva**

*Coordinatore amministrativo*

**Roberto Cimatti**

**Ufficio Stampa e P.R.**

Vittoria Venturelli

Fabio Ricci

Giovanni Trabalza

**Servizi Fotografici**

Maurizio Montanari

Massimo Marson

## Fondazione "Ravenna Manifestazioni"

### Consiglio di Amministrazione

Maria Cristina Mazzavillani Muti  
*Presidente onorario*

Pier Paolo D'Attorre  
*Presidente*

Gaetano Trombini  
*Vicepresidente*

Gabriele Albonetti  
Alvaro Ancisi  
Ettore Betti

Filippo Brandolini  
Antonio Carile  
Donatino Domini

Ivan Fuschini  
Maurizio Marangolo  
Paolo Passanti  
Mario Salvagiani

### Revisori dei Conti

Giovanni Nonni  
Angelo Lorizzo  
Elio Rambelli

### Aderenti alla Fondazione "Ravenna Manifestazioni"

Comune di Ravenna  
Provincia di Ravenna  
Camera di Commercio Ravenna  
Associazione Industriali Ravenna  
Associazione Commercianti Ravenna  
Confesercenti Ravenna  
Confederazione Artigianato C.N.A. Ravenna  
Diocesi di Ravenna  
Ente Autonomo Teatro Comunale di Bologna  
Orchestra Sinfonica dell'Emilia Romagna

Fondazione Ravenna Manifestazioni  
Comune di Ravenna  
Regione Emilia Romagna  
Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Dipartimento dello Spettacolo

### L'edizione 1994 di Ravenna Festival

viene realizzata grazie a

AGIP spa  
Banco S. Geminiano e S. Prospero  
Barilla  
Bulgari spa  
Carimonte Banca spa  
Credito Romagnolo  
ESP Shopping Center  
EVC Compounds  
Gruppo Fininvest  
Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna  
Fondazione San Paolo di Torino  
Industriali di Faenza  
La Rinascente spa  
L'Unione Sarda  
Parmacotto spa  
SAPIR spa  
Sirambiente  
SVA Concessionaria FIAT Ravenna

ASSOCIAZIONE AMICI DI  
  
 RAVENNA FESTIVAL

Presidente

*Marilena Barilla*

Vicepresidente

*Gaetano Trombini*

*Banca Popolare di Ravenna*

*Roberto e Maria Rita Bertazzoni, Parma*

*Michele Bonaiuti, Firenze*

*Giovanni e Betti Borri, Parma*

*Paolo e Alice Bulgari, Roma*

*Carlton Communications Plc., Londra*

*Dino Catelli, Lucca*

*Giorgiana Corsini, Firenze*

*Maria Grazia Crotti, Milano*

*Ludovica D'Albertis Spalletti, Ravenna*

*Sebastian de Ferranti, Londra*

*Stelvio e Natalia De Stefani, Ravenna*

*Enrico Elmi, Milano*

*Lucio e Roberta Fabbri, Ravenna*

*Amintore e Mariapia Fanfani, Roma*

*Desideria Ferruzzi, Ravenna*

*Idina Gardini, Ravenna*

*Giuseppe e Grazia Gazzoni Frascara, Bologna*

*General Electric Italia, Milano*

*Gordon e Ann Getty, San Francisco*

*Giancarlo e Fiorella Giacobazzi, Modena*

*Nicola Grauso, Cagliari*

*Hambros Plc., Londra*

*Toyoko Hattori, Vienna*

*Bernd Heiss, Francoforte*

*Kremslehner Alberghi e Ristoranti, Vienna*

*Valerio Maioli Impianti e Servizi, Ravenna*

*Franca e Valeria Manetti, Ravenna*

*Carlo e Gioia Marchi, Firenze*

*Milly Marchini, Roma*

*Marconi Italiana S.p.a., Genova*

*Matra Hachette Group, Parigi*

*Ottavio e Rosita Missoni, Varese*

*Cornelia Much, Monaco*

*Yoko Nagae Ceschina, Venezia*

*Giancarlo Pasi, Ravenna*

*Paolo Pasi, Ravenna*

*Marco e Mariangela Rosi, Parma*

*Gianpaolo Pasini, Edoardo Salvotti, Ravenna*

*Giuseppe e Paola Poggiali, Ravenna*

*The Rayne Foundation, Londra*

*Giuliano e Alba Resca, Ravenna*

*Stelio e Pupa Ronchi, Ravenna*

*Lino e Lella Rondelli, Ravenna*

*Rosetti Marino S.p.A., Ravenna*

*Angelo e Vanna Rovati, Bologna*

*Sandro e Laura Scaioli, Ravenna*

*Eraldo e Clelia Scarano, Ravenna*

*Siemens S.p.A., Milano*

*Giuseppe Pino Tagliatori, Reggio Emilia*

*Calisto Tanzi, Parma*

*The Telegraph Plc., Londra*

*Touche Ross & Co., Milton Keynes*

*Gian Piero e Serena Triglia, Firenze*

*Gerardo Veronesi, Bologna*

*Viglienzzone Adriatica S.p.A., Ravenna*

*Gianmaria e Violante Visconti di Modrone, Milano*

*Eduardo Vitiello S.E.R.S. S.r.l., Ravenna*

*Lord Arnold e Lady Netta Weinstock, Londra*

16 giugno

giovedì, ore 21

Palazzo  
Mauro de André

Wiener  
Philharmoniker

direttore  
Seiji Ozawa

Nielsen  
Ouverture da  
"Maskarade"

Stravinskij  
Suite da "Pulcinella"

Čajkovskij  
Sinfonia n. 6 "Patetica"



18 giugno

sabato, ore 21

Palazzo  
Mauro de André

Gianfranco Ferrè  
Progettualità, ricerca  
e creatività del design  
di moda

20 giugno

lunedì, ore 21

Teatro Alighieri

Concerto  
per l'Unicef

con  
Mirella Freni  
Carlo Bergonzi  
Renato Bruson  
Nicolai Ghiaurov

Orchestra Sinfonica  
dell'Emilia Romagna

24 giugno

venerdì, ore 21

Palazzo  
Mauro de André

Staatskapelle  
Dresden

direttore  
Giuseppe Sinopoli  
soprano  
Deborah Voigt

Wagner  
Wesendonck Lieder

Bruckner  
Sinfonia n. 4  
"Romantica"



**26 giugno**

*domenica, ore 21*

Pavaglione di Lugo

*Le nuove  
avventure sonore*

**Lucio Dalla**

**28 giugno**

*martedì, ore 21*

Refettorio di San Vitale

**Bruno Canino  
Antonio Ballista**

*duo pianistico*

Mozart  
*Sonata K. 448*

Brahms  
*Variazioni su un tema  
di Haydn op. 56b*

Ravel  
*Ma mère l'Oye*

Milhaud  
*Scaramouche op. 156b*

**29 giugno**

*mercoledì, ore 21*

Refettorio di San Vitale

**Andrea Lucchesini**  
*pianista*

Beethoven  
*Sonata op. 109*

Brahms  
*Sei pezzi op. 118*

Chopin  
*Sei Notturmi  
Scherzo op. 31*

**30 giugno**

*giovedì, ore 21*

Teatro Masini  
di Faenza

**L'Ensemble di  
Micha van Hoecke**

*Il combattimento di  
Tancredi e Clorinda  
musica di  
Claudio Monteverdi*

*Produzione  
Festival di  
Castiglioncello*

*Alla memoria  
sui Kindertotenlieder  
di Gustav Mahler  
con  
Luciana Savignano  
(prima assoluta)*

*Produzione  
Ravenna Festival*

*creazioni di  
Micha van Hoecke*

**Repliche**

*venerdì 1 luglio, ore 21*

*sabato 2 luglio, ore 21*

**Voiello**

**GruppoRinascente**

**Industriali di Faenza**

**3 luglio**

*domenica, ore 21*

Palazzo  
Mauro de André

**Orchestra  
Filarmonica della  
Scala**  
*direttore*  
**Wolfgang Sawallisch**

Schumann  
*Ouverture da*  
*"Manfred"*

*Sinfonia n. 4*

Mendelssohn  
*Sinfonia n. 3 "Scozzese"*

**4 luglio**

*lunedì, ore 21*

Giardini  
di San Vitale

**Luca Ronconi**  
Venezia Salva  
"Un testo tragico" di  
Simone Weil  
*con*  
Marta Richeldi  
Mauro Avogadro  
Giuseppe Pambieri  
Massimo Popolizio

Circolo Amici del Teatro  
"Romolo Valli"  
di Rimini

**5 luglio**

*martedì, ore 21*

Sant'Agata

**Coro e strumentisti  
dell'Associazione  
polifonica Adone  
Zecchi**  
*direttore*  
**Bruno Zagni**

*solisti*  
Claudia Pallini  
Carlo Ventre  
Lorenzo Regazzo

Palestrina  
*Missa brevis*

Schubert  
*Messa n. 2 per*  
*solì, coro e orchestra*

**6 luglio**

*mercoledì, ore 21*

Sant'Apollinare  
in Classe

**Orchestra e Coro  
del Teatro Comunale  
di Bologna**  
*direttore*  
**Gianluigi Gelmetti**

*solisti*  
Nancy Gustafson  
Gloria Scalchi  
Vicente Ombuena  
Michele Pertusi

Rossini  
*Messe Solennelle per*  
*solì, coro e orchestra*

# 7 luglio

*giovedì, ore 21*

Teatro Rasi

## Don Chisciotte

*opera in un atto di*

Roberto Solci

*(prima assoluta*

*su commissione*

*di Ravenna Festival)*

*Ensemble strumentale*

*diretto da*

Roberto Solci

*regia di*

Piero Fenati

*scene e costumi di*

Ezio Antonelli

*con*

Paoletta Marrocu

Stefano Consolini

Carlo Lepore

*Produzione*

Ravenna Festival/

Ravenna Teatro

## Repliche

*sabato 9 luglio, ore 21*

*domenica 10 luglio, ore 21*

# 11 luglio

*lunedì, ore 21*

Palazzo

Mauro de André

## Philharmonia

**Orchestra**

*direttore*

Myung-Whun Chung

Dvořák

*Sinfonia n. 7*

Fauré

*Pelléas et Mélisande*

Stravinskij

*Suite da "L'oiseau  
de feu" (1919)*

# 12 luglio

*martedì, ore 21*

Giardini

di San Vitale

## Purgatorio

**di Dante**

*drammaturgia di*

Mario Luzi

*musica di*

Luigi Nono

*voci recitanti*

Marion D'Amburgo

Sandro Lombardi

Graziano Piazza

Federico Tiezzi

*Produzione*

Ravenna Festival/

i Magazzini

## Repliche

*mercoledì 13 luglio, ore 21*

*giovedì 14 luglio, ore 21*

# 15 luglio

*venerdì, ore 21*

Refettorio di San Vitale

## Quartetto Foné

*soprani*

Daniela Uccello

Chiara Taigi

Adriano Guarnieri

*"Per il sole... per il  
cielo... per il mare"*

*(prima esecuzione  
su commissione*

*di Ravenna Festival)*

Beethoven

*Quartetto op. 130 con  
la Grande Fuga op. 133*



# 16 luglio

sabato, ore 20.30

Teatro Alighieri

## Norma

di Vincenzo Bellini  
(edizione critica di G. Ricordi  
& C. Milano, a cura di  
H. C. Robbins Landon)

direttore  
Riccardo Muti

regia di  
Stefano Vizioli  
scene di  
Susanna Rossi-Jost  
costumi di  
Anne Marie Heinrich

con  
Jane Eaglen, Eva Mei,  
Carmela Remigio,  
Dimitri Kavrakos, Vincenzo  
La Scola, Sergio Panajia

Orchestra e Coro del Maggio  
Musicale Fiorentino

### Coproduzione

Teatro Alighieri,  
Teatro Comunale di Firenze,  
Teatro Comunale di Bologna

### Repliche

*martedì 19 luglio, ore 20.30*

*giovedì 21 luglio, ore 20.30*

*sabato 23 luglio, ore 20.30*



CARIMONTE  
BANCA SPA

# 18 luglio

lunedì, ore 21

Basilica di San Vitale

## Accademia Bizantina

direttore musicale  
Carlo Chiarappa

Bach  
*L'Offerta musicale*  
BWV 1079

EVC COMPOUNDS

# 20 luglio

mercoledì, ore 21

Sant'Apollinare  
in Classe

Orchestra e Coro  
del Maggio  
Musicale Fiorentino  
direttore  
Riccardo Muti

solisti  
Michele Crider  
Luciana D'Intino  
Vicente Ombuena  
Dean Peterson

Verdi  
*Messa da Requiem per  
soli, coro e orchestra*

BVLGARI

# 22 luglio

venerdì, ore 21

Palazzo  
Mauro de André

Orchestra e Coro  
del Maggio  
Musicale Fiorentino  
direttore  
Riccardo Muti

solisti  
Michele Crider  
Luciana D'Intino  
Vicente Ombuena  
Dean Peterson

Verdi  
*Messa da Requiem per  
soli, coro e orchestra*



CASSA  
DI RISPARMIO  
DI RAVENNA S.P.A.

## Abbonamenti A

(9 spettacoli)

Seiji Ozawa	16 giugno	Palazzo de André
Giuseppe Sinopoli	24 giugno	Palazzo de André
L'Ensemble di Micha van Hoecke	30 giugno	Teatro Masini di Faenza
Wolfgang Sawallisch	3 luglio	Palazzo de André
Gianluigi Gelmetti	6 luglio	S. Apollinare in Classe
Don Chisciotte	7 luglio	Teatro Rasi
Myung-Whun Chung	11 luglio	Palazzo de André
Norma	19 luglio	Teatro Alighieri
Riccardo Muti	22 luglio	Palazzo de André

### Prezzo d'abbonamento

1° settore/ platea **L. 900.000**

## Abbonamenti B

(6 spettacoli)

Seiji Ozawa	16 giugno	Palazzo de André
Giuseppe Sinopoli	24 giugno	Palazzo de André
Wolfgang Sawallisch	3 luglio	Palazzo de André
Don Chisciotte	7 luglio	Teatro Rasi
Myung-Whun Chung	11 luglio	Palazzo de André
Riccardo Muti	22 luglio	Palazzo de André

### Prezzi d'abbonamento

	Interi	Ridotti
2° settore/ platea	L. 480.000	L. 450.000
3° settore/ galleria	L. 190.000	

## Abb. Concerti da camera

(5 concerti)

Posto unico **L. 100.000**

## Prezzi per l'Opera

### Teatro Alighieri

Norma **16, 19, 21, 23 luglio**

Platea **L. 180.000**

Posto di palco  
I, II, III ordine **L. 150.000**

Galleria/posto  
di palco IV ordine **L. 100.000**

Loggione **L. 50.000**

### Teatro Rasi

Don Chisciotte **7, 9, 10 luglio**

Platea **L. 30.000**

Galleria **L. 15.000**

### Giardini di San Vitale

Luca Ronconi **4 luglio**

Ingresso **L. 20.000**

Purgatorio di Dante **12, 13, 14 luglio**

Ingresso **L. 20.000**

# Prezzi per Concerto

## Palazzo Mauro de André

Wiener Philharmoniker / Seiji Ozawa	16 giugno
Staatskapelle Dresden / Giuseppe Sinopoli	24 giugno
Orchestra Filarmonica della Scala / Wolfgang Sawallisch	3 luglio
Philharmonia Orchestra / Myung-Whun Chung	11 luglio
Orchestra e Coro del Maggio Musicale Fiorentino / Riccardo Muti	22 luglio
<b>1° settore</b>	<b>L. 150.000</b>
<b>2° settore</b>	<b>L. 100.000</b>
<b>3° settore</b>	<b>L. 40.000</b>

## Teatro Alighieri

Concerto per l'Unicef	20 giugno
Platea/posto di palco I, II, III ordine	L. 100.000
Galleria/posto di palco IV ordine	L. 60.000
Loggione	L. 30.000
<i>L'intero incasso sarà devoluto in beneficenza</i>	

## Pavaglione di Lugo

Lucio Dalla	26 giugno
<b>1° settore</b>	<b>L. 50.000</b>
<b>2° settore</b>	<b>L. 30.000</b>

## San Vitale Refettorio di San Vitale Sant'Agata

Concerti da camera	28, 29 giugno 5, 15, 18 luglio
--------------------	-----------------------------------

**Ingresso L. 25.000**

## Sant'Apollinare in Classe

Orchestra e Coro del Teatro Comunale di Bologna / Gianluigi Gelmetti	6 luglio
---	----------

**Ingresso L. 100.000**

Orchestra e Coro del Maggio Musicale Fiorentino / Riccardo Muti	20 luglio
--	-----------

**Ingresso L. 200.000**

# Prezzi per il Balletto

## Teatro Masini di Faenza

L'Ensemble di Micha van Hoecke	30 giugno 1/2 luglio
--------------------------------	-------------------------

**Platea L. 60.000**

**Posto di palco  
I, II, III ordine L. 40.000**

**Galleria/posto  
di palco IV ordine L. 20.000**

**Loggione L. 10.000**

## Prenotazione biglietti

La vendita dei biglietti per tutti gli spettacoli avrà inizio martedì 3 maggio alle ore 9.

### Prenotazioni postali

Si accettano prenotazioni tramite vaglia postale o assegno bancario dai residenti fuori provincia. Prima di effettuare la prenotazione si prega di telefonare tenendo presente che i posti saranno fissati dalla biglietteria secondo la disponibilità. La prenotazione effettuata per posta deve essere accompagnata da una somma pari all'importo totale del costo dei biglietti e deve essere completa di nome, cognome, indirizzo, numero telefonico, titolo e data della rappresentazione, settore prescelto e numero dei posti. I biglietti non interamente pagati e non ritirati un'ora prima dell'inizio dello spettacolo verranno rivenduti al pubblico. Nel caso di mancato ritiro dei biglietti non sarà effettuato nessun rimborso. Restituzioni di biglietti saranno accettate 40 giorni prima della data dello spettacolo.

### Biglietteria

Teatro Alighieri - Via Mariani 2 - 48100 Ravenna

Tel. 0544/32577 - Fax 0544 / 215840

Orario: la biglietteria rimarrà aperta da sabato 9 aprile 1994 tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12.

Da mercoledì 1 giugno, tutti i giorni feriali, dalle ore 10 alle ore 12,30 e dalle ore 16 alle ore 18; festivi: al mattino dalle ore 10 alle ore 12.

## Booking tickets

The sale of tickets for all performances will begin on Tuesday May 3rd 1994 at 9,00 a.m.

### Postal booking

Booking can be done by postal money order or by bank draft by person not living in the province of Ravenna. You are kindly requested to telephone before booking tickets, always bearing in mind that the seat will be determined by booking office according to availability. Postal booking must be accompanied by payments in full for all tickets ordered and should include your name, surname, address and telephone number, as well as the title and the date of the performance, preferred seating area and number of seats. Tickets not paid for in full and not collected one hour before the beginning of the performance will be put on sale. In case paid tickets are not collected, no refund will be made. The booking office accepts returned tickets until 40 days before the performance date.

### Booking office

Teatro Alighieri - Via Mariani 2 - 48100 Ravenna - Italy -

Phone 0544/32577 - Telefax 0544/215840

Booking office time: the booking office will be open from Saturday April 9th 1994 on work days from 9 a.m. to 12 a.m.

From Wednesday June 1st everyday from 10 a.m. to 12.30 a.m. and from 4 p.m. to 6 p.m. Sunday from 10 a.m. to 12 a.m.

The Management reserves the right to make any necessary change in the program, due to technical problems or circumstances beyond its control.

*La Direzione si riserva il diritto di apportare al programma quelle variazioni che per motivi di forza maggiore si rendessero necessarie. Si prega quindi di controllare la locandina dei singoli spettacoli.*



**RAVENNA FESTIVAL**

MEMBRO DELL'ASSOCIAZIONE EUROPEA DEI FESTIVAL DI MUSICA

---

**Informazioni**

---

*via Dante Alighieri 1, Ravenna*

---

*tel. (0544) 213895 (PBX) - fax (0544) 36303*

---

---

**Ufficio Stampa e P.R.**

---

*tel. (0544) 482233, 482495 - fax (0544) 36303*

---

---

**Prenotazioni/Biglietteria del Teatro Alighieri**

---

*via Angelo Mariani 2, Ravenna*

---

*tel. (0544) 32577 - fax (0544) 215840*

---

---

*design FMR*